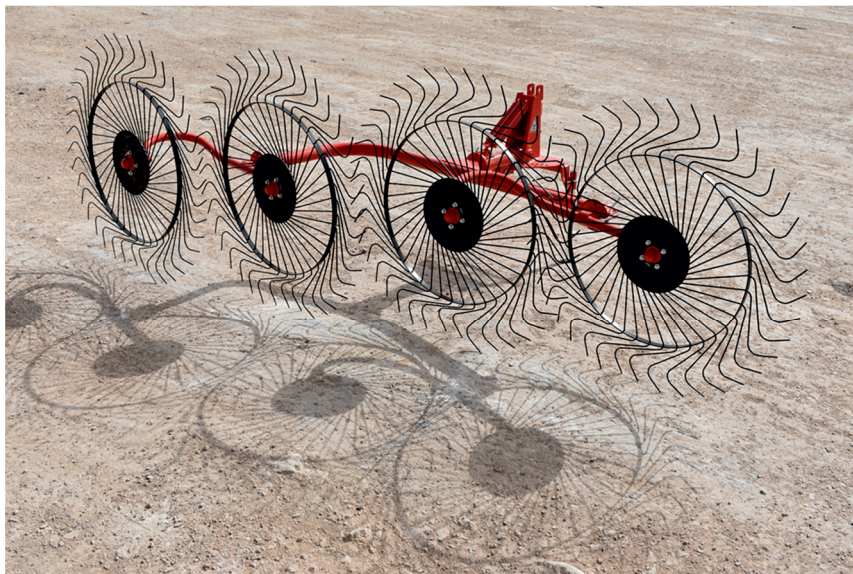




AGRO
SATEX
— AGRICULTURAL MACHINERY —

Грабли ворошилки
Руководство по сборке
Руководство По эксплуатации
Руководство по запчастям



MODELS

ОТР4 - ОТФ4 - ОТП5 - ОТФ5 - ОТВ8 - ОТВ10
ОТНС8 - ОТНС10

 www.agrosatex.com
info@agrosatex.com
 export@agrosatex.com

 0332 355 88 99
 Fevzi Çakmak Mh. Makparsan San. Sit. 10613
Sok. No:19 Karatay/KONYA/TURKEY

1. ВВЕДЕНИЕ

Настоящую инструкцию по эксплуатации следует считать неотъемлемой составной частью оборудования.

Инструкция по эксплуатации входит в основной комплект поставки оборудования.

Поставщик оборудования — как нового, так и бывшего в употреблении — должен вместе с оборудованием передать документацию, предусмотренную настоящей инструкцией.

Перед началом работы покупатель обязан ознакомиться с настоящей инструкцией, в которой доступно описаны все вопросы, связанные с правильным использованием и обслуживанием данного оборудования. Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию предназначена для ознакомления пользователя граблей-ворошилок по следующим вопросам:

- правильная эксплуатация,
- правила безопасной работы.

Если инструкция содержит информацию, непонятную для пользователя, он может получить исчерпывающие объяснения по всем интересующим его вопросам у производителя оборудования или в месте продажи оборудования. Для выделения информации, касающейся потенциальной опасности, в настоящей инструкции используется предупредительный знак с соответствующим описанием:



Если Вы видите этот знак, следует опасаться возможной опасности и внимательно ознакомиться с указанной информацией, а также сообщить об этом другим операторам.

Соблюдение содержащихся в настоящей инструкции рекомендаций производителя гарантирует пользователю удовлетворительный результат работы с граблями-ворошилками.

2. НАЗНАЧЕНИЕ ГРАБЛЕЙ-ВОРОШИЛОК

Граблями-ворошилками предназначены для ворошения скошенных низкостебельных растений (трава, люцерна, клевер), которые просушиваются на поле, а также для сгребания уже сухого сена в продолговатые валы. При помощи граблей-ворошилок можно также сгребать остатки растений после уборки урожая, например солому. Грабли-ворошилками можно использовать на полях и лугах с уклоном не более 12 градусов, в условиях отсутствия крупных камней, неровностей и других необозначенных препятствий.

3. УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ

Для предотвращения несчастных случаев и травм во время обслуживания навесных граблей-ворошилок следует безоговорочно придерживаться следующих рекомендаций:

- обслуживание граблей-ворошилок следует поручать только опытному трактористу, ознакомившемуся с инструкцией по эксплуатации;
- все работы, связанные с настройкой и ремонтными работами, можно проводить только при выключенном двигателе тягача и опущенном приспособлении;
- во время транспортировки по дорогам не следует превышать скорость 15 км/ч;
- при езде по некачественной поверхности скорость следует соответственно

снизить;

- не допускается пребывание каких-либо лиц на граблях-ворошилках во время работы;

- грабли-ворошилки следует хранить в месте, исключающем возможность травмирования людей или животных;

- при длительном простое грабли-ворошилки должны быть опущены на землю.

Все действия, связанные с устранением засорений и чисткой оборудования, должны проводиться после того, как оборудование было опущено на землю, при заглушенном двигателе.

ОПАСНОСТИ:



- следует быть внимательными к выступающим стержням колес граблей-ворошилок — существует возможность травмирования
- следует соблюдать меры предосторожности при выполнении каких-либо действий вблизи колес ворошилки
- при транспортировке оборудование значительно выступает за тягач с правой стороны
- необходимо учесть поведение оборудования при маневрировании тягачом

- 4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Грабли-ворошилки являются прицепным оборудованием, предназначенным исключительно для использования в сельском хозяйстве или в подобных работах. Использование оборудования в иных целях считается использованием не по назначению. Выполнение и строгое соблюдение условий эксплуатации, содержащихся в настоящей инструкции, является также неотъемлемым элементом требования, предполагающего использование оборудования по назначению. Обслуживание и ремонт оборудования могут осуществлять только лица, ознакомившиеся с инструкцией по эксплуатации. При любых обстоятельствах необходимо соблюдать рекомендации по предотвращению несчастных случаев, а также все основные правила техники безопасности и дорожного движения. Самовольное внесение изменений в конструкцию оборудования могут стать основанием для освобождения производителя от ответственности за возникшие повреждения или ущерб.

5. СПОСОБ ДОСТАВКИ И КОМПЛЕКТАЦИЯ

Покупатель получает навесные грабли-ворошилки в разобранном виде, не подготовленными к эксплуатации.

Грабли-ворошилки имеют бесприводные ворошильные колеса, которые поднимаются или опускаются при помощи гидравлического подъемника. Рабочими элементами устройства являются пружинные пальцы колес ворошилки. Пальцы колес ворошилки во время работы должны слегка касаться стерни, в то время как пружины у рамы должны быть соответствующим образом натянуты.

Устройство следует соединять с тягачом при помощи тяги и гидравлического подъемника.

Условия предоставления гарантии содержатся в гарантийном талоне, который покупатель получает вместе с инструкцией по эксплуатации в пункте продажи при приобретении оборудования.

6. РАБОТА ОБОРУДОВАНИЯ – СГРЕБАНИЕ

Перед началом работы следует проверить общее состояние граблей-ворошилок. Следует затянуть все гайки, проверить состояние шплинтов. Следует прошприцевать ступицы рабочих колес, используя смазку Литол-24. Подготовленные таким образом грабли-ворошилki следует подвесить на тягаче и выровнять по уровню.

ВНИМАНИЕ! Убедиться, что стопорная планка, блокирующая рычаг ворошилки был удален!

СГРЕБАНИЕ (рис. 1)

1. Поставьте агрегат на ровную плоскость
2. Проверьте все части соединения агрегата
3. Присоедините агрегат в трех точках к навесному оборудованию трактора и вставьте пальцы (болты)
4. Изгибистую часть рамы присоедините на уровне левого колеса трактора и вставьте палец (болт)
5. Изгибистую часть осей присоедините на уровне левого колеса трактора и вставьте палец (болт)
6. установите колеса для сгребания в положении, показанном на рисунке 1,

Правильное положение устройства для грабления показано на рисунке 1

1. поднять ворошилку при помощи гидравлического подъемника в такое положение, чтобы обеспечить возможность обораживания колес граблей.
2. Для достижения требуемого положения следует:
 - * Переставить палец регулировки угла атаки в нужное отверстие.
 - * Перевести колеса граблей в рабочее положение при помощи гидравлического подъемника таким образом, чтобы пружинные пальцы колес граблей легко касались стерни.

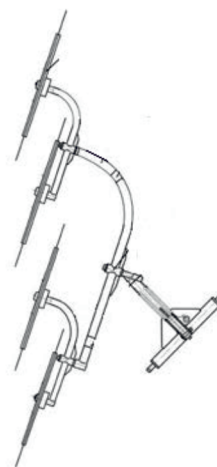


Рисунок 1. Положение граблей для сгребания

Запрещается выполнять переключение оборудования, держась руками за колеса граблей.

9. КОНСЕРВАЦИЯ И ХРАНЕНИЕ

По окончании работ грабли-ворошилки следует тщательно очистить и осмотреть, с целью обнаружения возможных повреждений. Поврежденные пальцы следует заменить новыми. В случае обнаружения люфтов колес граблей следует заменить подшипники. По окончании сезона сельскохозяйственных работ смазать все рабочие поверхности. Устройство следует хранить под навесом.

10. ТРАНСПОРТИРОВКА ПО ДОРОГАМ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Навесные грабли-ворошилки, подготовленные к транспортировке (положение для грабления).

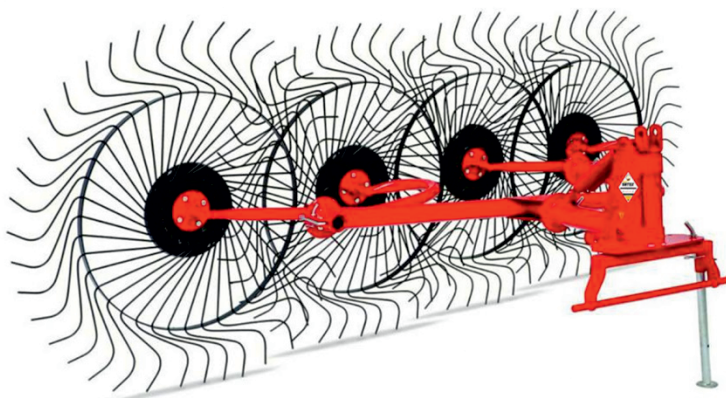
Скорость должна соответствовать фактическим условиям и ограничениям движения. Не разрешается транспортировать устройство со скоростью свыше 15 км/ч.

В обязанности пользователя входит оборудование граблей-ворошилок во время переездов по дорогам общего пользования знаками и световой сигнализацией, в соответствии с действующими правилами дорожного движения

- белые габаритные огни, направленные вперед
- комбинированные средства освещения (указатель поворота, габариты, знак «стоп»)
- светоотражатели (красные треугольники), направленные назад.

Производитель может оборудовать грабли-ворошилки дополнительными средствами исключительно по дополнительному заказу покупателя.

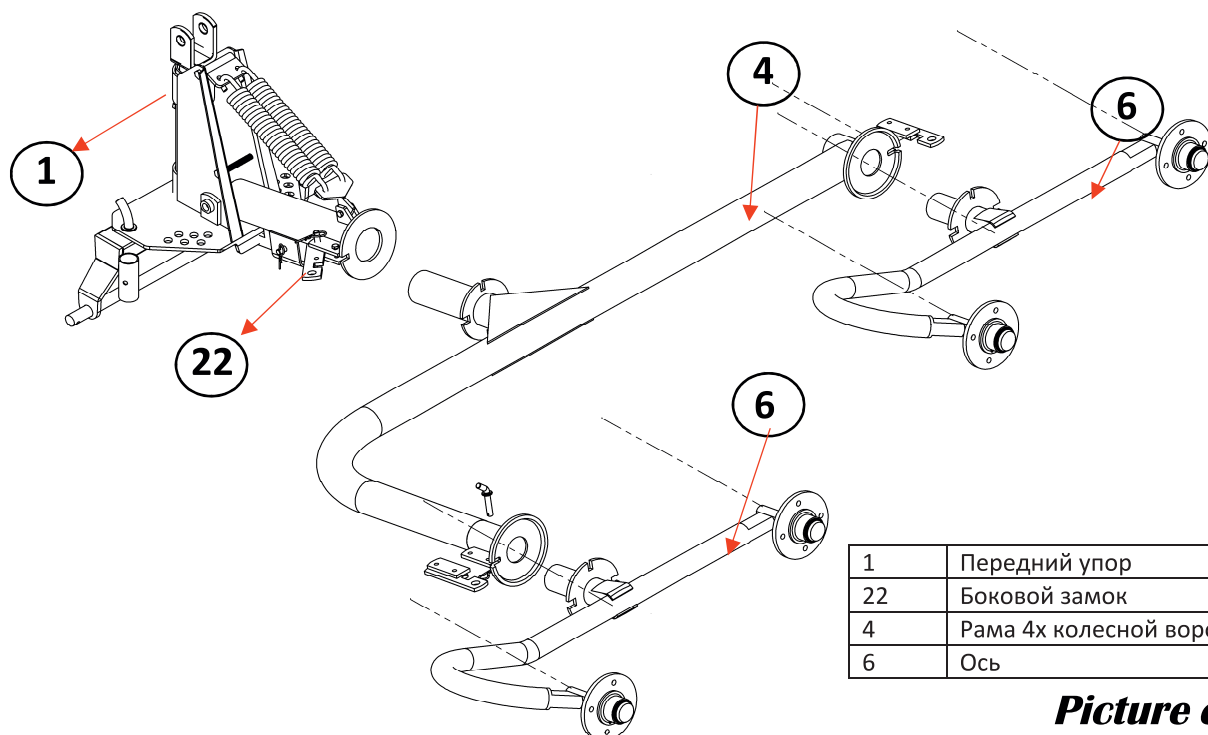
ОТФ-4 Грабли ворошилки



4-колесные грабли-ворошилки агрегатируются со всеми видами тракторов посредством трехточечной системы навески. Агрегат очень удобен для фермеров, позволяет выполнять работу гораздо быстрее, что, в свою очередь, экономит много

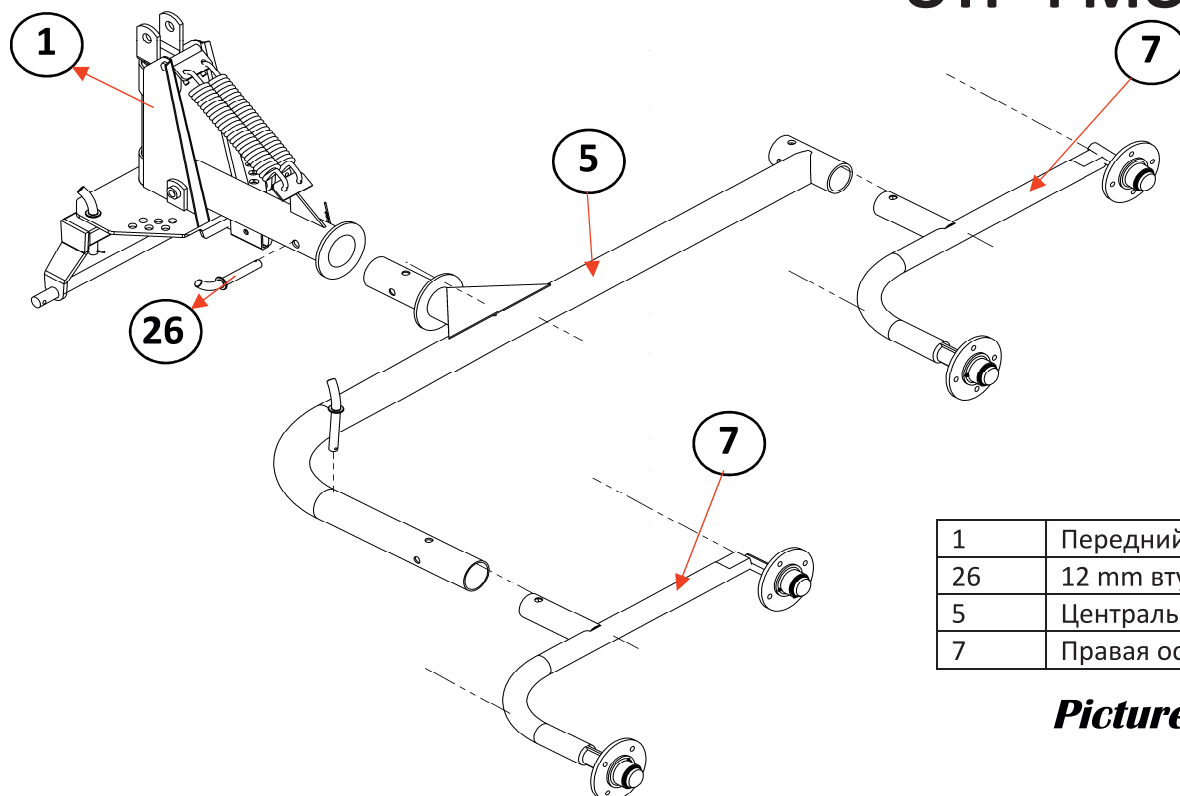
OTP 4 MODELS

Hay rake with flange 4 wheels



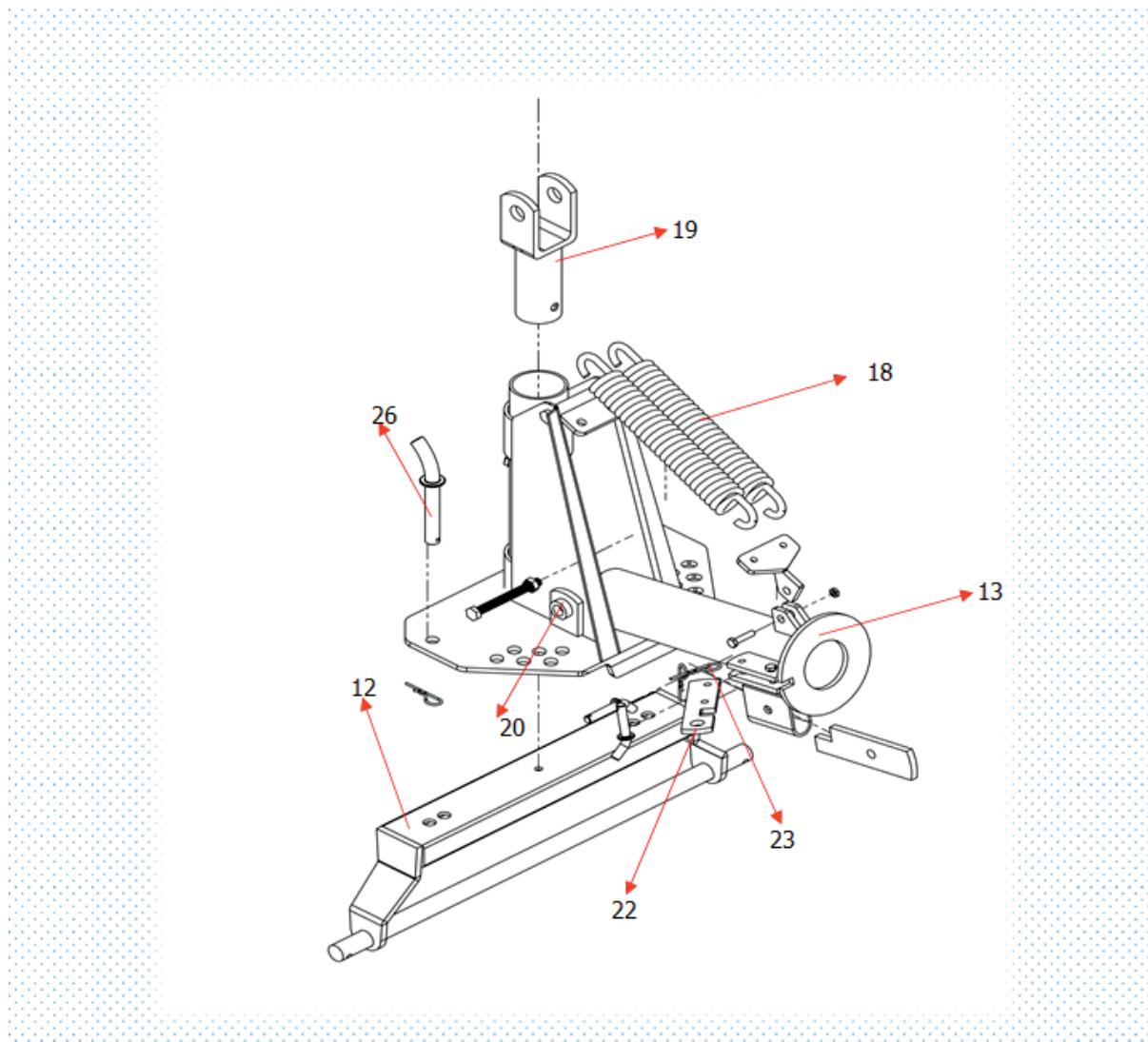
Picture c.

Hay rake with pin 4 wheels

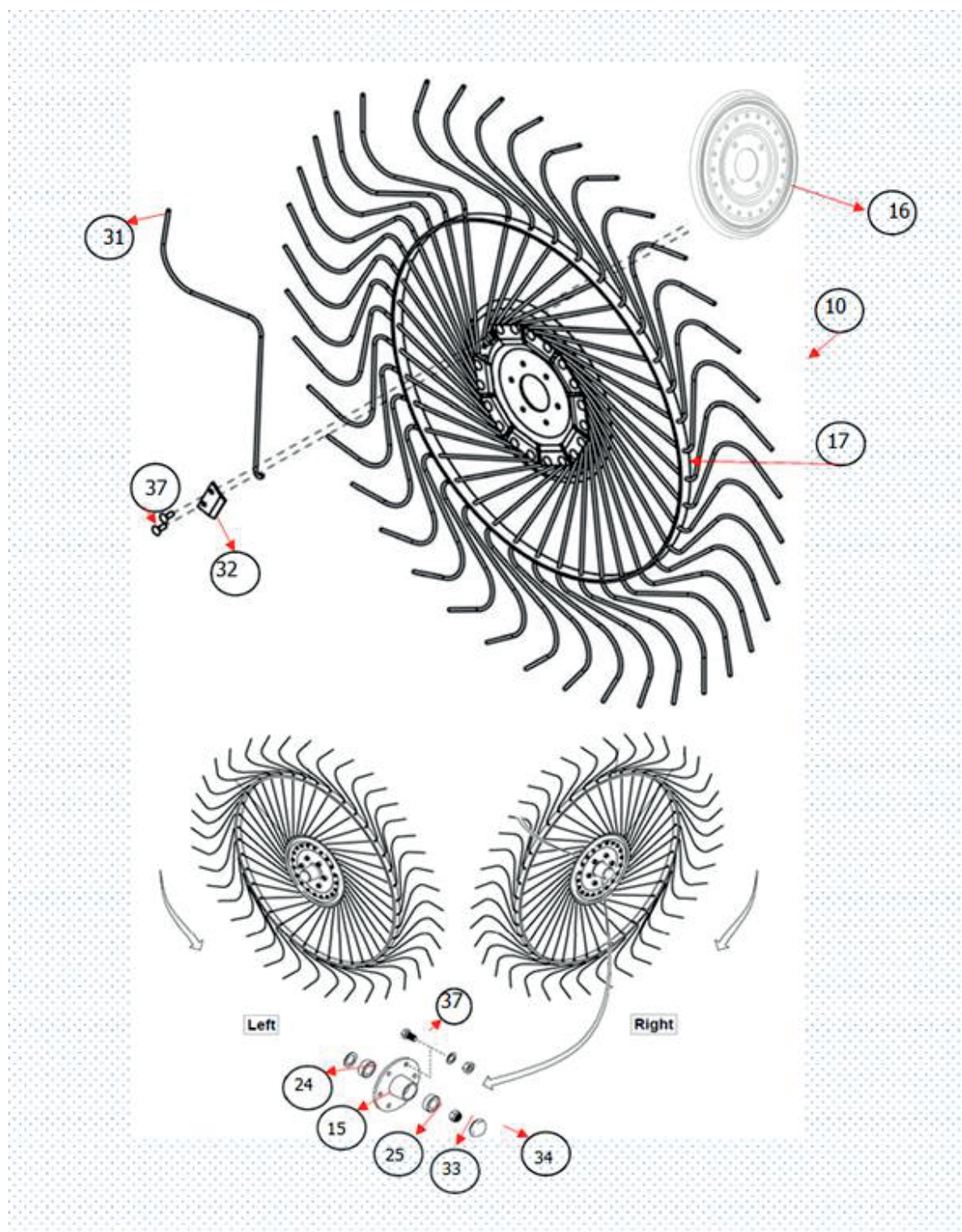


Picture d.

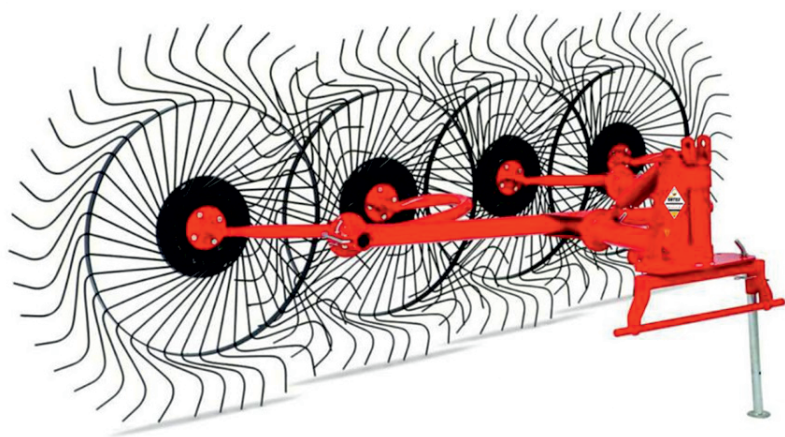
ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ НА ГРАБЛЕЙ ОТФ-4,ОТР4,ОТФ-5,ОТР-5



19	Монтажный корпус
26	Палец 16мм
18	Пружина
12	Основание
20	Гайка и подшипник
22	Фикасатор
23	Палец-R
13	Задняя рама



16	Тарелка под спицы
10	Рабочее колесо в сборе
17	Обод кольцо колеса
31	Спицы
37	3/8 *25 болт
32	Зажим спицы
24	Гайка 620
15	Литейная втулка
25	Гайка 620
33	<u>Болт крепления</u>
34	Крышка
37	<u>Болт крепления</u> и гайка



времени и сокращает затраты. Данную машину используют для ворошения скошенных трав при их сушке и последующей заготовке сена в полевых условиях и за короткое время.

Также сеноворошилку можно использовать для сгребания срезанных стеблей (ячмень, стебли пшеницы...) в одну линию. Таким образом, можно достичь значительной экономии, а также получить дополнительную выручку.

Модель	Длина	Рабочая ширина	Транспорная ширина	вес	Количество колес
ОТР-4	420 см	250-300 см	150 см	146кг	4 шт

ОТР-5 Грабли ворошилки

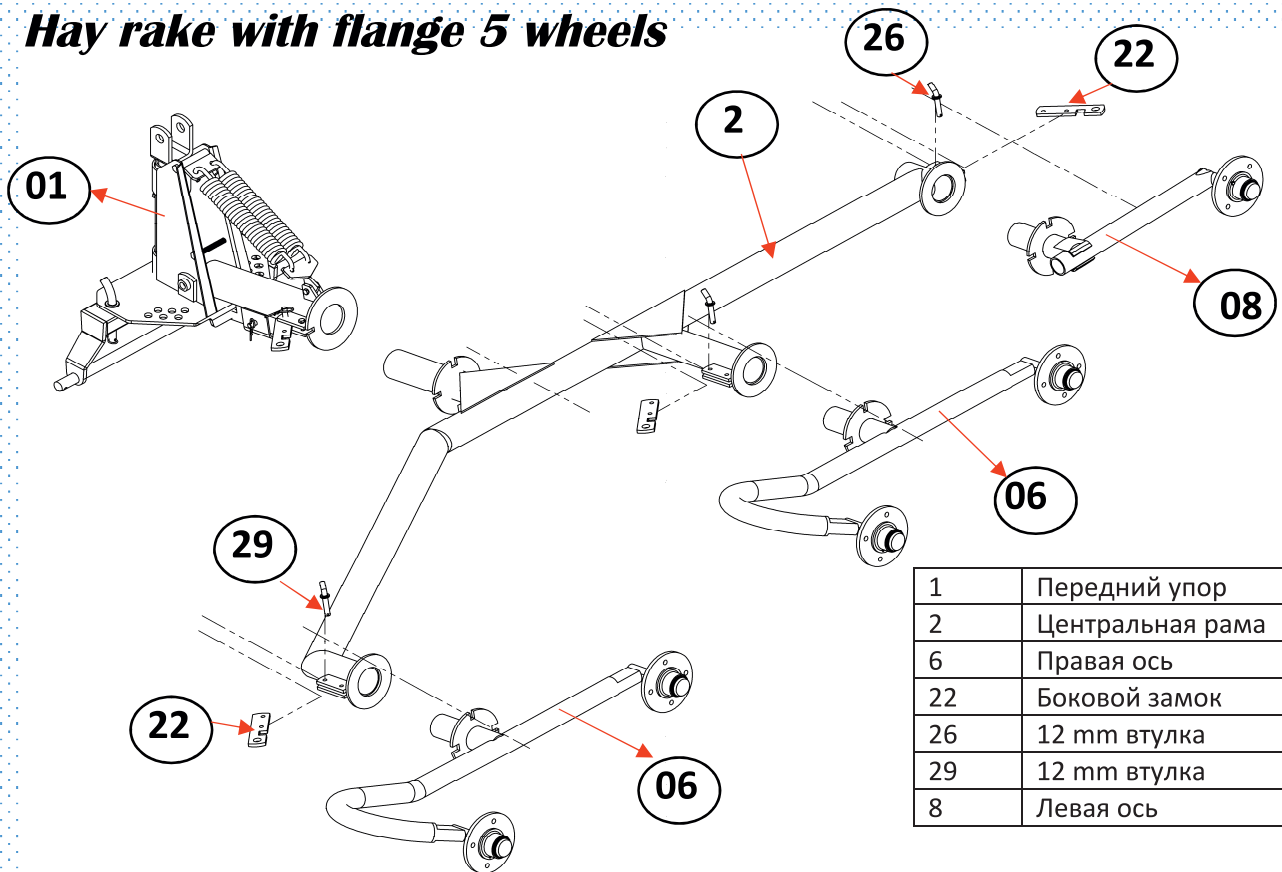
5-колесные грабли-ворошилки агрегируются со всеми видами тракторов посредством трехточечной системы навески. При необходимости модель ворошитель можно быстро преобразовать в 4-х колесный путем извлечения одного из пяти штифтов. Агрегат очень удобен для фермеров, позволяет выполнять работу гораздо быстрее, что, в свою очередь, экономит много времени и сокращает затраты. Данную машину используют для ворошения скошенных трав при их сушке и последующей заготовке сена в полевых условиях и за короткое время.

Также сеноворошилку можно использовать для сгребания срезанных стеблей (ячмень, стебли пшеницы...) в одну линию. Таким образом, можно достичь значительной экономии, а также получить дополнительную выручку.

Модель	Длина	Рабочая ширина	Транспорная ширина	вес	Количество колес
ОТР-5	500 см	300-350 см	150 см	178кг	5 шт

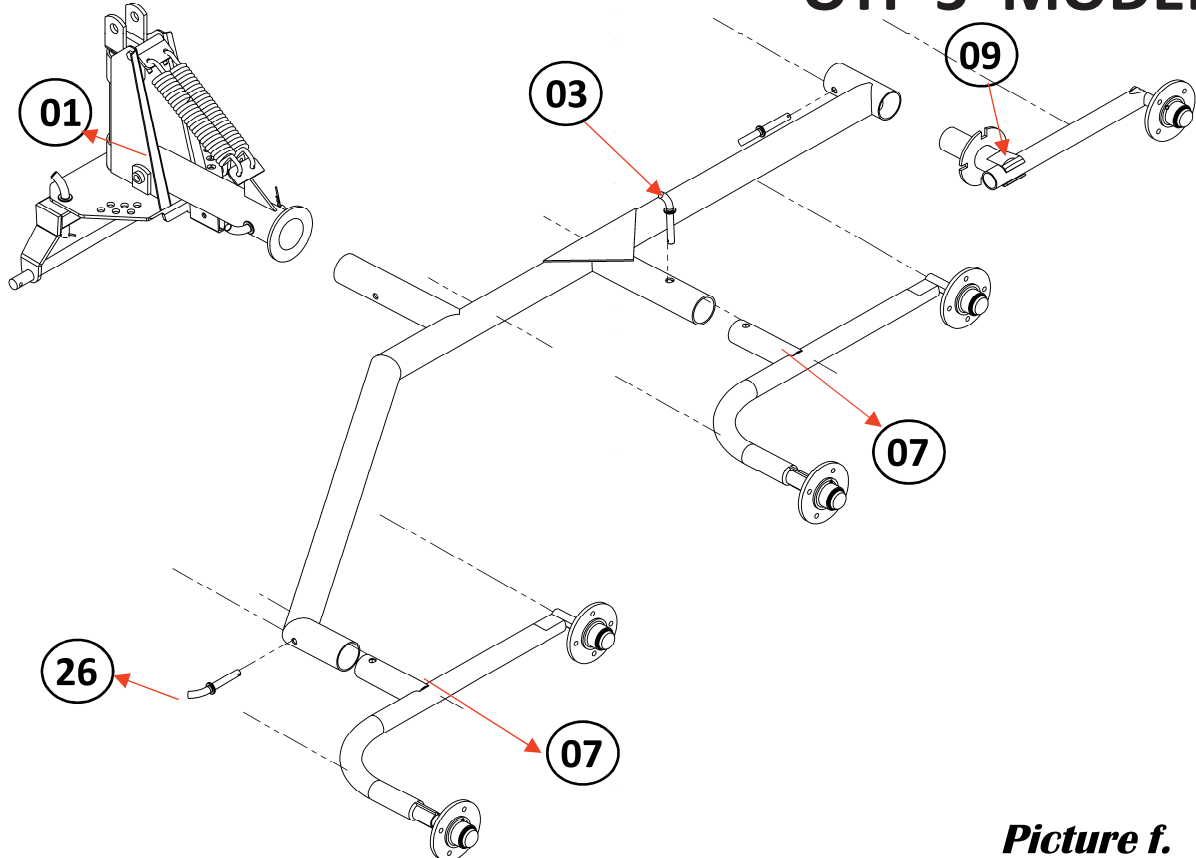
OTF 5 MODELS

Hay rake with flange 5 wheels



Hay rake with pin 5 wheels

OTP 5 MODELS



Picture f.

OTV-8 Грабли ворошилки



Это машина, которая собирает скошенный стебель, клевер, луг и траву, формирует ствол, разбрасывает и переворачивает его. Он упорядочивает скошенную траву, чтобы смягчить процессы прессования и сбора скошенных кормовых растений и обеспечивает легкий сбор. Путем изменения колесного шасси и формы соединения с основным корпусом можно выполнять однорядный сбор сорняков, двухрядный сбор травы и зоны разбрасывания сорняков в соответствии с желаемой целью. Соединение со всеми типами тракторов с помощью трехточечной открытой системы соединения.

Модель	Длина	Рабочая ширина	Транспортная ширина	вес	Количество колес
OTV-8	670 см	520-610 см	330 см	375 кг	8 шт

OTV-10 Грабли ворошилки

Грабли OTV-10 используются для уборки сеяных трав естественных сенокосов урожайностью выше 15 ц/га, влажностью убираемой массы от 25% до 80%, на мелкоконтурных участках, а также в районах с трудным доступом к сенокосным угодьям, обочинах дорог. Высокая производительность достигается большой шириной захвата. Каждое колесо грабеля может двигаться не зависимо от основной рамы что позволяет отлично копировать рельеф поверхности, а это в свою очередь ускоряет сушку покосенной травы. Грабли-сеноворошилка может не только ворошить покос для сушки, а так же сваливать траву в ровные валки для последующего подбора. Рама оснащена пружинным механизмом что даёт конструкции большую надёжность при работе, а лакокрасочное покрытие нанесённое по специальной технологии предотвращает коррозию металла.

Модель	Длина	Рабочая ширина	Транспортная ширина	вес	Количество колес
OTV-10	760 см	520-700 см	410 см	440 кг	10 шт

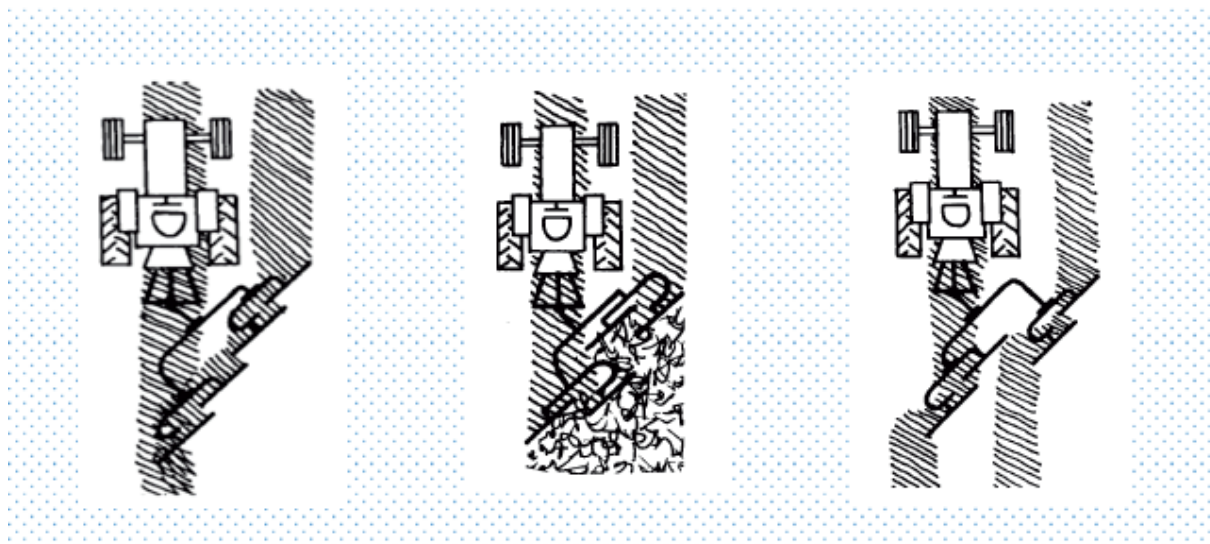
РАБОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Потяните штифт в секторной опоре, поверните основную раму вправо и поверните рычаги так, чтобы колеса расположились, как показано ниже (см. Рисунок h.).

Во время работы широкие прорези во фланцах рамы и рычага позволяют рычагам слегка колебаться, чтобы предотвратить повреждение зубов шероховатыми шлифованными поверхностями. Узкие прорези, используемые в транспортном положении, удерживают руки в жестком положении.

ПРАВОЕ РАБОЧЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ ГРАБЛЕЙ

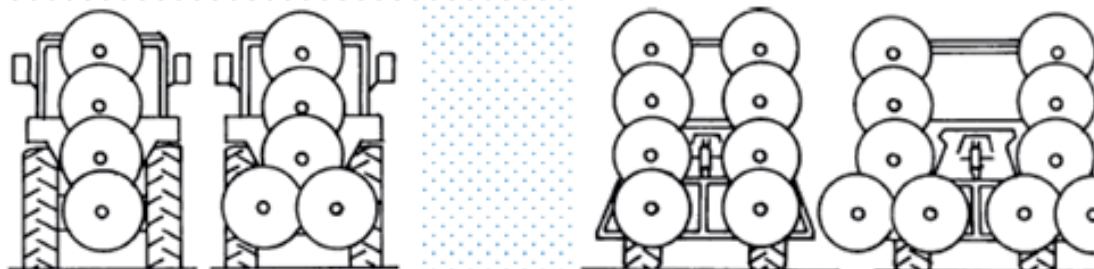
ПОВОРОТЫ Поверните основную раму вправо, а руки влево. Зафиксируйте штифтами.	ПЕРЕВОРАЧИВАНИЕ Поверните основную раму и рычаги влево. Зафиксируйте штифтами.	СГРАБЛИВАНИЕ Поверните основную раму и рычаги влево. Зафиксируйте штифтами.
---	--	---



ТРАНСПОРТИРОВКА

Чтобы уменьшить ширину граблей при транспортировке между полями, выполните следующие действия:

1. Поднимите грабли в самое верхнее положение.
2. Разблокируйте основную раму на плавающей стреле и поверните раму так, чтобы переднее колесо оказалось вверху. Поверните стрелы в горизонтальное положение. Отцентрируйте грабли позади трактора.
3. Переместите стопор плавающего рычага в переднее положение, чтобы зафиксировать раму в этом положении во время транспортировки.



12. Гарантии производителя

При подаче рекламации следует предъявить гарантийный талон. Гарантия распространяется на дефекты и повреждения, возникшие по вине производителя, вследствие недостатков материала, некачественной обработки или сборки.

Покупатель граблей-ворошилок получает гарантию на срок 12 месяцев.

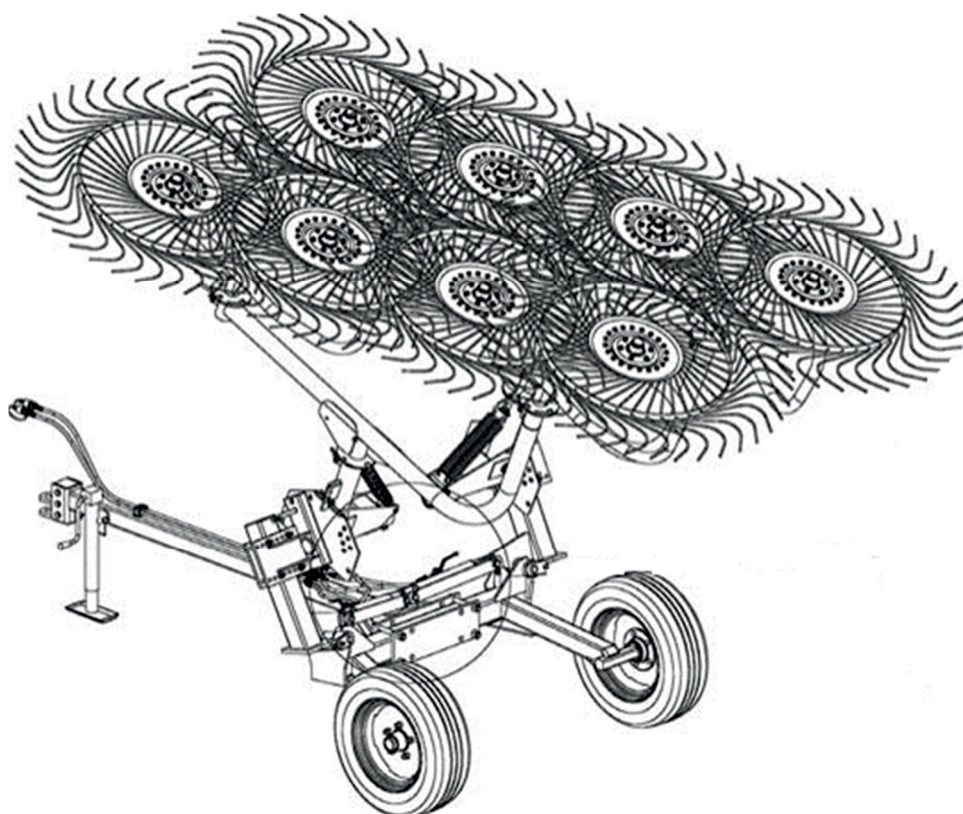
Условия предоставления гарантии указаны в гарантийном талоне, который, вместе с инструкцией по эксплуатации, выдается в пункте продажи оборудования.

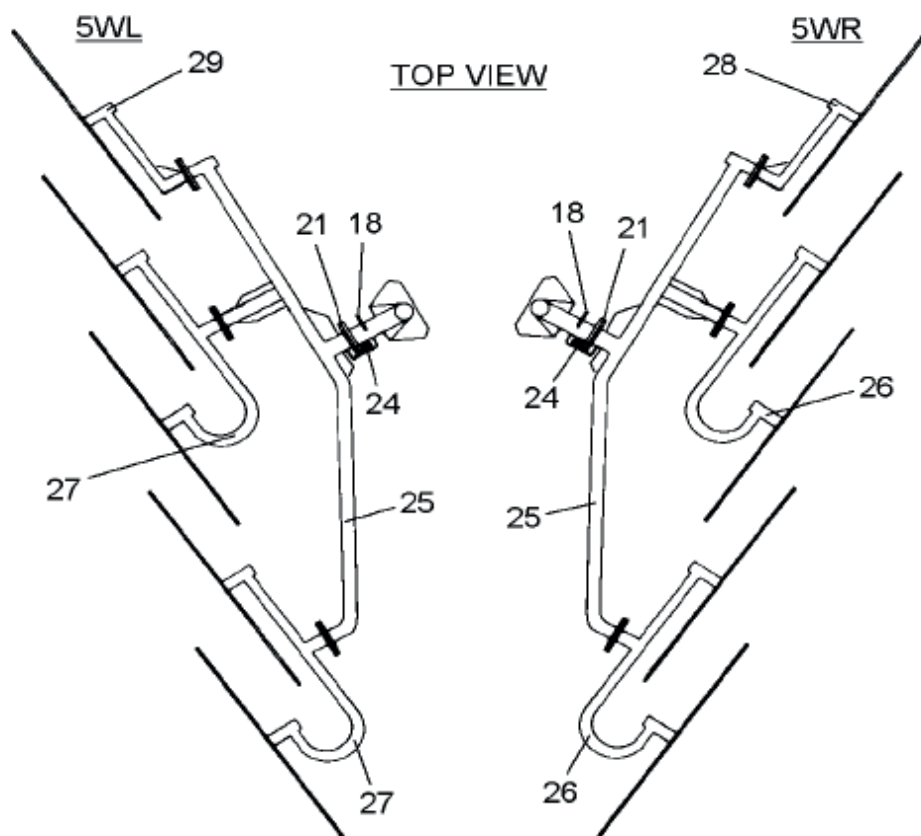
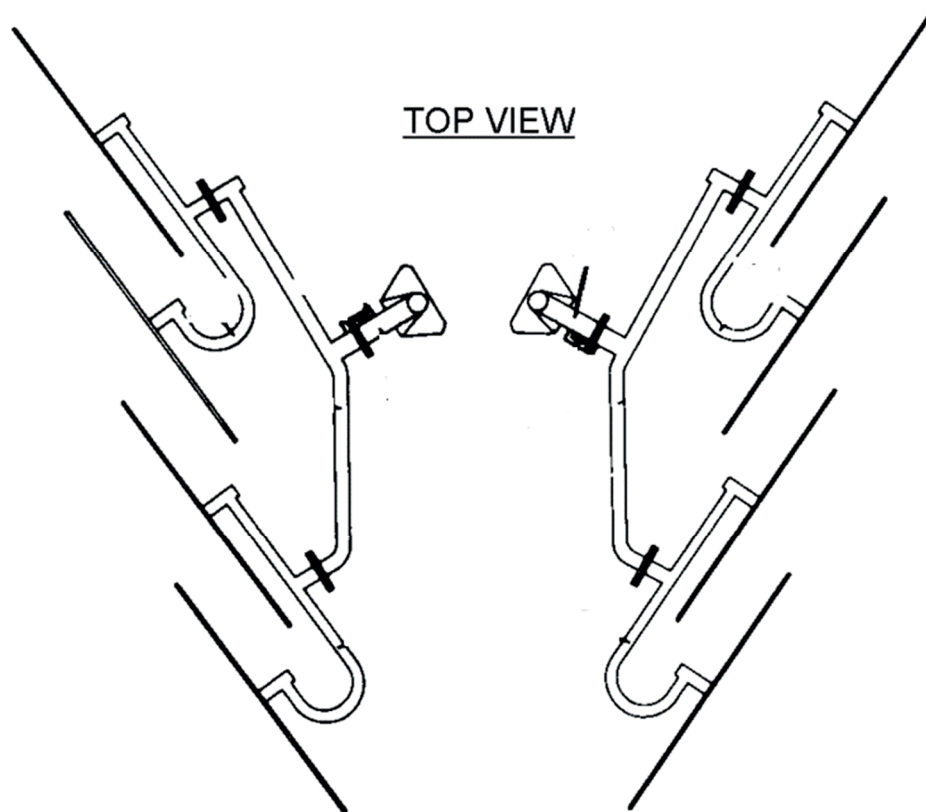
ОТНС-8 Грабли ворошилки



Грабли ОТНС-8 имеют простую конструкцию, которая обеспечивает снижение поломок до минимума. Благодаря широкой рабочей части и низкому центру тяжести обеспечивается хорошая и безопасная работа граблей даже на склонах и на холмистой местности. Современные модели граблей ОТНС-8 имеют дорожный просвет более 50 см до рамы, что позволяет работать в сложных условиях кормозаготовки. Максимальная маневренность в работе. Гидравлическая система подъема двойного действия обеспечивает максимальный контроль на любой местности.

Модель	Длина	Рабочая ширина	Транспортная ширина	вес	Количество колес
ОТНС-8	670 см	520-610 см	330 см	505 кг	8 шт





ОТНС-10 Грабли ворошилки

Грабли-сеноворошилки это отличный агрегат не только для вашего приусадебного участка, но и для полноценного фермерского хозяйства. Для агрегатирования грабель необходим трактор мощностью не менее 22 лошадиных сил с трёхточечной навеской, подключение к валу отбора мощности грабли подключать не требуется. Привод в действие осуществляется при контакте с поверхностью земли. Высокая производительность достигается большой шириной захвата. Каждое колесо грабель может двигаться не зависимо от основной рамы что позволяет отлично копировать рельеф поверхности, а это в свою очередь ускоряет сушку покосенной травы. Грабли-сеноворошилка может не только ворошить покос для сушки, а так же сваливать траву в ровные валки для последующего подбора. Рама оснащена пружинным механизмом что даёт конструкции большую надёжность при работе, а лакокрасочное покрытие нанесённое по специальной технологии предотвращает коррозию металла.



Модель	Длина	Рабочая ширина	Транспортная ширина	вес	Количество колес
ОТНС-10	760 см	520-700 см	330 см	565 кг	10 шт

